

Pairs en Afgevaardigden!  
Ik heb zeer typelyk overwogen de uitgebreide pligten welke op my liggen. Ik geloof in staat te zijn dezelve te vervullen door namentlyk de verhandelingen welke men my heeft voorgesteld stiptelyk na te komen.

Vuriglyk zoude ik gewenscht hebben nooit den troon te beklimmen, op welken het Nationaal verlangen, my roept, maar ik onderwerp my aan dat verlangen, door de kamers uitgedrukt in den naam van het Fransche Volk, tot handhaving van het Charter en der wetten.

De bepalingen welke wy in het Charter juist gemaakt hebben, waarborgen veiligheid voor de toekomst, en voorspoed voor Frankryk. Gelukkig in ons Vaderland, geëerbiedigd in vreemde landen, in vrede te zijn met Europa, zal ons Charter bondiger maken.

AAN CORRESPONDENTEN.

"Justitia" heeft een goede naam aan een slecht voorwerp gegeven; het is verkeerde Justitie om de slechte praktijken van den een persoon met de algemeene gevolgtrekking van oneerlykheid van anderen in het zelfde beroep staande te vermengen. Indien Justitia verongelyk is geworden, dan is er eene betere regtbank als de drukpers, om zyn leed te herstellen; in een geregtschouf zou zyne zaak al het effect hebben dat hy verwacht, door een voorbeeld te stellen den aandacht waardig van personen in dergelyke bedrog en dubbelzinnigheid betrokken.

De schryver van den brief welke in ons laatste verschenen is, getekend "Een Opmerker," verzoekt ons dat wy in antwoord der applicatie aan hem gedaan, ten einde de waarheid van zyn verslag te bevestigen, hy in tegendeel zyne gezegde niet verwezenlyken kan, dat er namentlyk "Brandhout" in eene kamer boven den oven geweest is, daar het narigt dat hy gegeven heeft in zynen brief, alleen zyn oorsprong ontleent van "hooren zeggen."

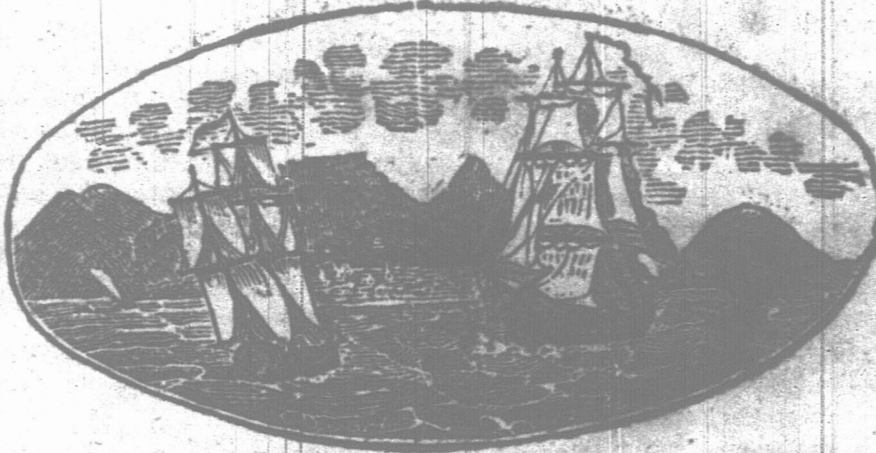


DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD DEN 5 NOVEMBER 1830.

Onze vyanden, zoo het schynt, hebben zich verheugd om onze vooronderstelden val, scherts en bitse beschimping, tot onze nadeel verspreid; maar, in waarheid, tydens zy zich zelve gelukwenschten met zulk eene glorieryke ontkenning, hielden wy ons alleen bezig met onze plannen te verbeteren, ten einde ons in het publiek te vertoonen, met verlevendigde geesten en met blyvoller gelaat. Wy haasten ons nu by alle deze wederwaardigheden de verzekeringen te geven, dat ondanks alle de beproevingen aan welke wy blootgesteld geweest zyn, wy onbezeerd ontsnapt zyn, en in plaats van op te houden te bestaan, wy voornemens zyn om onze standplaats zoo vast mogelyk te behouden, ofschoon niet zoo onbezonnen als te voren.

Geveel belooven wy niet te bezigen; geene byzondere vyandschap zal ooit onze kolommen besmetten: geene party zucht zal ons doen bewegen van dat pad van rechtzinnigheid af te wyken welke pligt alleen ons aantoon; matigheid is onze leus, en onder dezelve alleen zullen wy voortgaan met werken. Laat men echter niet vermeenen, dat, daar wy deze verzekering geven, wy in enig punt hoegenaamd van die grondbeginselen zullen afwyken welke wy zoo lang en gelukkigly hebben betracht. Wy hebben met eene goede zaak aangevangen, en zullen in dezelve blyven voortgaan, in het oog houdende, dat het uiteinde van Oppositie, het verkrygen is van welkaren van die maatschappij welke ons omringt. Beloovende niet voor te gaan met verwringing stekelachtigheden of personaliteiten welke de kolommen van de Zuid-Afrikaan hebben bezoedeld moet men echter niet vermeenen dat wy ons onttrekken zullen aan de bekende voorregten, of dat wy van mening zyn het veld te verlaten voor een wyderverend periodiek Papier, hoe bekwaam ook geleid, en wie wy geveel de advocaat te zyn van de huichelaars van den dag, wier denkbeelden niet overeenkomen met de vrienden der Kolonie. Het is voor de laatste dat wy onze kolommen aanbieden en open houden, ten einde zy hunne meeningen mogen uitdrukken. Wy zullen verheugd zyn de beide zyden derzaken welke aan den order van den dag zyn, te plaatsen; wy belooven ooprechtheid, vertrouwen eene bestendige aankleving tot de hoofdgronden der rykheid en eene volstrekte wederstand tegen heimzinnigheid en verkeerde voorstellingen.



De Zuid-Afrikaan.

(Tros Tyrannusque mihi nullo discrimine agetur.)—Virelli.

DEEL I. VRYDAG DEN 5 NOVEMBER 1830. No. 31.

MORGEN OCHTEND, zal worden verkocht aan het Vendu Kantoor van REEVES & MILLS, een jonge Gnoe (Wild Eest) volkomen tam, en eene uitmuntende Vaderlandsche melkgevende Koe.

Aan Timmerheden en Kabinet Makers.  
OP MORGEN den 6den November, ten 10 uren precise, zal op de Vendutie van de Heer J. BLORE verkocht worden, een party drooge Stinkhout Planken, en eenige groote Wagen Assen.

OP MORGEN, den 6 dezer, zal op de Verkoop van de Heeren JONES & COOKE worden opgeveild, een zeer net gemaakte Speelwagen, of riemen, als ook de daarbij behoorende Tuigen met koper beslag.

TE Koop, by VAN HALL, SAPPE & MUNTINGH, drooge Stinkhout-Planken en Balken, van alle lengt een dikte, Geelhoute Balken en Planken.—Alle soorten van droog Wagmakers Hout.

DE Ondergeteekende berigt dat hy verhuist is uit de Kerkstraat No. 7, naar de Peperstraat No. 11, alwaar hy de Goud- en Zilvermidds Affaire zal blyven continueren.  
Kaapstad den 4 Nov. 1830.  
W. G. LOTTER.

DE Ondergeteekende is verhuist naar de Houtstraat No. 44, alwaar hy zynen gewone Winkel heeft geopend. Hy heeft mede te huur, (voor fatsoenlyke lieden alleen,) 4 fraaye Kamers, en neemt Faarden ter Stalling aan. Hy heeft ook Garst, Haver en Hooi te koop, en neemt Commissien van in- en uitverkoop op de Markt waar.  
C. N. NEETHLING.

DE geen die Papieren tot den Boedel van VOLMAR, behorende, van den Hr. Mr. J. H. NEETHLING, geleend heeft, gelieve dezelve ten eersten te restitueeren.

J. W. STUCKERIS zal op Morgen, den 6 dezer, precies om half elf uren, publiek laten verkoopen, eenige Vaten beste eerste soort Amerikaansch Meel, 24 vaatjes eenjarige Brandwijn, a 40 gallons per vat, en 20 rollen versche Brazillie Tabak, aangebragt per Sir James Saumarez, van Rio, en 500 Kajatehoute Duigen voor platten; alsmede, zonder reserve, eenige fme Livorno Dames Hoeden, Lynolie en Loodwit.

Bengalsche Chitsen, Chits, Romals, enz. ZONDER RESERVE.

OP Maandag Morgen den 8 dezer, zal de publieke Verkoop voortgaan aan de Pakhuizen van de Ondergeteekenden, van de navolgende goederen, als:

- 6 Balen eerste kwaliteit Bengalsche Chitsen
  - 5 dito Chits Romals, 2 by 2 en 3 by 3
  - 3 dito Indisch Geruit
  - 2 Kisten Meubel Chits
  - 1 dito rood gestreep
  - 2 dito nieuwmodische gedrukte Doeken
  - 2 dito geruite Doeken
  - 1 dito bruin Nankings
  - 2 dito nieuwmodische Chitsen, in stukken
  - 1 dito gedrukt Neteldoek
  - 1 dito ongebleekt Garen
  - 2 dito witte en gekleurde Naai-Katoen, in bolletj s
  - 1 Baal gewerkte zwarte Bombazet
  - 1 dito blauwe Doeken
  - 2 Kisten met Beverhoeden, voor Heeren
  - 1 Baal Ravedoek
  - 50 Zakken Mauritius Suiker
  - 10 dito bruine Ryst
  - 3 Manden met Aardewerk
- Zullende alle de Goederen zonder de minste reserve aan den hoogsten bieder worden verkocht.

THOMSON, WATSON & Co. N.B.—Nu geland van de Capricorn, gebleekte en ongebleekte Punjums, Hemden, Madapollam, enz.

GETROUWD te Stellenbosch, door den Wel Eerw. Heer M. BORCHERS, den Wel Eerw. Heer J. S. S. BALLOT, Predikant te George, met Majuffrouw C. E. KIRCHNER, Dochter van wylen den Wel Eerw. Heer J. J. KIRCHNER.  
Stellenbosch, 20 October 1830.

TE HUUR, eene gezonde Min met een Kind. Te bevragen aan dit Kantoor, Kortemarkt straat No. 1.

VERKOOPING VAN HUIZEN.  
DE Ondergeteekende, zal op Maandag den 8 November, precies om 12 uren, laten opveilen, hare twee Huizen in de Kortemarktstraat No. 3 en 4, als reeds geadverteerd. De Kooper kan twee derde gedeelte der koopschat, op renten blyven behouden, onder verband van de gemelde Huizen, en vereischte Borgen. Inmiddels zyn dezelve uit de hand te koop. Adres in de Roelandstraat No. 17, by De Wed. J. DESVAGES.

DE Ondergeteekende maakt hiermede bekend dat zy hare Kleinzoön PHILIP JOH. RENS als Generale Gemagtigde en Agent heeft aangesteld.  
De Wed. RENS.  
Kaapstad, 29 Oct. 1830.

TE HUUR een bekwaam Metselaar. Te bevragen in de Pleinstraat, by P. LEEP & Co.  
28 October 1830.

Deze Courant wordt elken Vrydag ochtend uitgegeven aan het Publicatie-Kantoor No. 1, Kortemarktstraat, en des Zaterdag per Post naar alle de Buiten Distrikten verzonden.

Pryzen van Insteekening.—In de Stad, per jaer 16 Rds.—per kwartaal, 4 Rds. In de Buiten Distrikten, per jaer 19 Rds.—per kwartaal, 4 Rds. 6 Sch. En voor een enkele Courant, 7 Pence.

TE HUUR, een Huis gelegen op den hoek van de Bree- en Walestraat, waarin sinds vele jaren negotie-handel met goed succes is gedreven.—Adres by G. N. MECHAU, Pleinstraat.

PUBLIEKE VERKOOPING.  
MARTINUS MELK zal op Maandag den 15den November aanstaande, ter Plaats van den Hr. NICOLAAS MOSTERD, Boterberg, gelegen aan de Koebergen, Kaapch Distrikt, doen verkoopen, zonder de minste reserve, 50 fraaye bastaard Vaderlandsche Koeven, die in de maand April aanstaande zullen kalven; benevens een opregte Hollandse Bul, nu jaren oud.  
Bergrivier, 6 Oct. 1830.

EENE Verkoop van 1700 extra vette Schapen, aangebragt door D. J. MALAN, zal plaats hebben op Maandag den 8 November aanstaande, nabij Stellenbosch, ter plaats van den Hr. A. A. DE VILLIERS.

Zonder de minste Reserve.

DE Ondergeteekende zal op Maandag den 15 November aanstaande eene Publieke Verkoop houden, op de Plaats van den Heer JAN LAUBSCHER, aan de Visschershoek, van 150 Aanteelbeesten, van het best Hollandsch ras, welke in de Kolonie zyn ingevoerd, waaronder extra Koeven, de attentie wel waardig van de zoodanigen die goede Melkkoeven wenschen te hebben; twee opregte Bullen, van Hollandsch ras, alsmede veertig extra Slagtbeesten.

De koopers zullen des verkiezende een krediet van zes Maanden worden verleend, mits goede en gangbare acceptatien verleende, ten genoeg van den Afslager.

Ook presentiert de Ondergeteekende te koop, de Plaatsen 'Elandsfontein' en Groot fontein, beide gelegen in het Distrikt van Saldanababaai, op zeer voordeelige voorwaarden.—Iemand genegen zynde dezelve te koop, adresseere zich aan den Wynberg, by T. F. DREYER.

TE HUUR, eene Huis staande en gelegen in de Ziekestraat No. 15, zynde met veel succes eenige jaren lang als een zoogenaamde publieks Huis, gebruikt geworden, en kan aanvaard worden met den 1 December aanstaande. Te bevragen by den Eigenaar T. J. MEINERT, Ziekestraat No. 16.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Donderdag en Vrydag, den 11 en 12 der aanstaande maand November, van de Nalatenschap des Boedels van wylen den Heer P. E. HAUMAN, en voor-overledene Huisvrouw MAGDALENA MOLIER, op de Plaats van de Overledenen, in de Franschehoek.

Een Eigendomsplaats genaamd Laborie, gelegen als boven, groot 58 morgen en 200 kwadraat roeden, met twee stukken Erfpacht-landeryen annex dezelve, beplant met circa 70,000 Wyngaardstokken en diverse Vruchtboomen, voorzien met genoegzaam lopend Water het geheele jaar door; Een kostelyk Zomersche Veeplaats, bebouwd en beplant met 6,000 Wynstokken en diverse Vruchtboomen, genaamd de Waterval, gelegen aan Rivier-zonder-einde, in dit Distrikt; gem. plaats is voorzien van overvloedig Water, zeer geschikt voor den Koophandel en tot een Logement, leggende aan den weg van de Franschehoeksk loof. Eene onbebouwde gezonde Wintersche Veeplaats, genaamd de Zandrivier; gelegen in het Boschveld, over de Doornrivier, in het Distrikt Worcester.

Voorts, 80 Leggers aan Vatwerk, bestaande in Stukvaten, Kuipen, Leggers en Balies, een Brandewynsketel met deszelfs toebehooren, Lammers, Tregrers en verdere Keldergereedschap; omtrent 70 Leggers Wyn; Wagens, Karren, Trek- en Rypaarden, Trek-kossen en Aanteel-beesten, Ploegen, Eggen, een complete Smitswinkel, en verdere Bouwgeredschappen; mitsgaders Meubelairs Goederen, een extra Hollandse staande Klok, Zilver-, Pletty-, Yzer-, Koper-, Tin-, Porcelain-, Glas- en Aardwaren, en hetgeen verder ten dage der Verkoop zal worden aangeboden.

De Slaven zullen op den 10 derzelfde maand, des namiddags, ingevolgt Testamenteaire dispositie, onder de Kinderen verkocht worden.  
Franschehoek, Distrikt Stellenbosch, 20 Oct. 1830.  
E. C. HAUMAN, } Execu-  
W. P. RETIEF, } teuren.

EENE SITUATIE BENODIGD.  
IEMAND heeft eene Situatie benodigd als Opsniener, Pakhuismeester, of iets dergelyks. Hy kan van zyn gedrag in vorige betrekking de beste en respectabelste getuigenis produceren. Men adresseere zich derhalven aan het Officie van dit Blad.

PUBLIEKE VERKOOPING.  
OP Dingsdag den 16 dezer, ten Plaats van A. M. MEIRING aan de Paarl, voor Rekening van ISAAC MALHERBE, van 600, Extra vette Schapen en 50 Trekossen in den besten staat.  
Vendu Kantoor, Paarl den 2 Nov. 1830. Zegt 't voort.

TE HUUR.  
EEN Huis en Erf aan de groene Punt thans bewoond wordende door den Heer H. TRUBES, en te aanvaarden den 15 dezer, Te bevragen by J. BRINK Cs. Kortemarkt straat No. 37.

OP Maandag den 8 November, zal eene Verkoop gehouden worden voor rekening van den Hr. J. J. de Villiers, aan de Pampeonekraal, ter Plaats van den Hr. G. MOCKE, van 90 extra vette geleerde Trekossen; dezelve zyn ingekocht geworden aan de Hexrivier; alsmede 500 extra vette Schapen.  
M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.  
Bovengem. Vee zal zeker present zyn.

KLERKEN BENODIGD.

IEMAND die met zynen tyd geen uitkomst weet en zich wil engageren voor een zeer moderaat salaria, kan zich thans bedienen van twee situatie, het zy binnen of buiten de stad. Het wordt verwacht dat geen aanzoek zal worden gedaan dan door den zulk een welke getuigschriften van goed gedrag kunnen produceren, redelyk schryven en cyferen verstaan, en de Hollandsche en Engelsche Talen magtig zyn. Eenig persoon aanzoek doende aan het Officie van dit Weekblad, gelieve slechts deszelfs adres aldaar te laten, waarop regarde zal geslagen worden.

WISSELS OP HOLLAND.

DE Ondergeteekende over circa f20,000, Hollandsch Courant Geld in Wissels op de Heeren VAN HEERKEN en Co. te Amsterdam, kunnende disponeeren, biedt dezelve ten verkoop aan, met verzoek dat de genen, die het geheel, of een gedeelte derzelve, wenschen te hebben, zich met besloten Biljetten, waarin uitgedrukt is, hoe veel Stuivers Kaapch Geld men geven wil voor Eene Gulden Hollandsch Courant, tot Woensdag middag den 10 November, ten 12 uren, gelieven te adresseren ten Huize van J. F. SERRURIER, Walestraat No. 16.

AAN WYNGAARDENIERS.

BY JAN LINGAR, aan zyn Kuipery in de Breestraat, is te bekomen alle soorten van Vatwerk, als Stukvaten, heele en halve Ryd-Leggers. Pers-Balies, heele en halve Pypen, Amen en Halve Amen, en meer andere soorten van Vatwerk. De pryzen en crediet zal voordeelig zyn.  
Zegt het voort.

ADVERTENTIE.

DE Ondergeteekende zal op Woensdag den 10 November, aan de meestbiedende doen Verkoopen ter plaats van de Heer A. WILTERS, Tygerberg, 1000 extra vette Schapen, nu aangebragt van Roggeveld, de byzondere attentie waardig, en zal volstrekt niet uit de hand verkocht worden.  
JAN ROUX.

GETROUWD.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, Op Zondag den 31 October, Barend Jacobus Beck, met Mary Ann Redford.  
Casparus Jan Hendrik Lucas Steemkamp, met Hendrina Cecilia Steenkamp, weduwe wylen Gert Nel.  
Op Maandag den 1 Nov.  
De Hr. Johan Wilhelm Roux, met Jongefw. Christina Esther Louw.

GEDOOPT.

Op Zondag den 31 Oct.  
Eene dochter van den Hr. J. G. Wagner, met name Catharina, Martha.  
Eene dochter van C. P. Cornelissen, met name Johanna Maria.

OVERLEDEN.  
Nov. 1. Eene dochter van Kaptein John McKenzie Cameron, met name Hester, oud 5 jaren.

POLICIE KANTOOR.

Vrydag den 26 October 1830.  
'Hercules' een half neuzig vry persoon, werd opgebragt wegens dronkenschap en rustverstooring, de Regter gaf hem eene scherpe vermaning en hy werd daarop ontslagen.

Wilhelmina de Rooek, en hare moeder Eliza de Rooek, werden beide op 11. Maandag gecommiteerd om te worden teregtgesteld by de aanstaande Criminele Sessie; de eerste wegens diefstal, en het tweede wegens het ontvangen van gestolene goederen.—Wilhelmina de Rooek was laatst eene bediende geweest in de Kampsbaai, by den Hr. Olyphant, en van daar vertrokken, vond men nederhand in hare kist eenige linnen en andere goederen, dien heer en anderen toebehoorende.

Maandag den 2 Nov.

De bekende Roger, alias Rolando, die niet lang geleden, per ahuis een Zadel had weg genomen, en daarvoor was teregtgesteld voor het Hoge Geregtschouf, was onlangs commissair geworden, hy had namentlyk 2 manden met zoete limoenen gekregen om uit te verkoopen; maar had de opbrengst verdrongen, en de mandjes te koop aangeboden, en werd daarom gevonnisd eene maand op den trapmolen, om met trappen den tyd kort te maken.

Op Zondag 11. is de venster van de Kerk aan de Pampeonekraal open gebroken geworden, en de dieven, niets anders van waarde in dezelve vindende, hebben het schryftuig en eenige kussens van de stoelen mede gevoerd. Zy zyn verder gegaan, en het huis van den Hr. De Necker open gebroken hebbende, hebben zy zich van eenige kleedingstukken, enz. meester gemaakt, zonder dat men ze heeft ontdekt: alleen is iemand, op een paard dat door een veulen gevolgd wierd, rydende, by de Kerk gezien. Dit leidt tot de verdenking dat het een Hottentot moet geweest zyn.

Het schynt dat die klasse van onze medeburgers even zoo min de geheiligde Tempels enz. ontzien, als zy over het algemeen geschikt zyn om den last van hunne volkomene vryheid te torschen.

Aan den Redacteur van de Zuid-Afrikaan.

Mynheer!—Daar men drnk berig is om de Wynboeren wys te maken, dat de Wyn in Engeland van, £6 a 7 onverkoopbaar is, verzoek ik u in tegendeel bekend te maken, daar, volgens de Trade List van 13 July 1830, de goede Kaapsche Wyn van 92 Imperial Gallons, een marktprys heeft van £16 a 18, en de middelmatige die van £10 a 12.  
Ik ben, enz.  
EEN VRIEND VAN WAARHEID.

Parys 10 Augustus

Deze Stad was des avonds geillumineerd. Men zegt dat zyne Majesteit Lodewyk Philippus I, aan den Koning van Engeland geschreven heeft om de stoffelyke overblyfsels te mogen hebben van den Doorluchtigen Gevangenen van St. Helena. Dezelve zullen geplaatst worden onder den kolom van La Vendome.

De Ex-Koning van Frankryk is in Engeland, de Prins de Polignac is gearresteerd, De Generaal Marmont is te Londen, de nieuwe Koning heeft het Charter bezworen op Gisteren en is als Philippus I, ingehuldigd, het volgende is de aanspraak door hem gedaan by de aanvaarding van den Troon, na dat hy eerst den volgenden Eed had afgelegd.

In de tegenwoordigheid van den Almachtigen Gpd, zweer ik getrouw na te zullen komen, het Constitutioneel Charter, met de veranderingen en op de wyze als uitgedrukt is in de verklaring der Kamer van de Gedeputeerden; alleen door de wetten te regeren, en ingevolgt de wetten, te zorgen dat goed en juist regt zal gedaan worden aan ieder wie hy wezen moge naar gelange zyns regts; en in alle zaken alleen te handelen, met het inzicht om het geluk en glorie van het Fransche volk te bevorderen.

De Vryheden der Natien zyn van God en de Natuur, en niet van de Koningen. — ALONSON SIDNEY.

De laatste Fransche Revolutie—de derde sinds veertig jaren,—blyft nog het algemeen, het verstrooyend onderwerp der gesprekken onder alle partijen en klassen van menschen die belang stellen in het beloop der wereld.

Het volk waarby zoo menigvuldige staatkundige omwentelingen hebben plaats gehad, in zulk een (volgens de historie,) onvergelykelyk kort tydvak, (ten minste by de hedendaagse natien,) arbeidt ongeluklyklyk onder het karakter van onbestendigheid en eigenzinnigheid, maar het heeft deszelfs achtig door de laatste draak, op de eelaandigste en grootmoedigste wyze weten te verdedigen, ten pryze van het bloed en de tranen van duizende slagtoffers, tegen de verachtlykste en zwakste aller plannen, (zynde geformeerd in de beschaafde tyden,) om de tyranie en volstrekte oppermagt te doen herleven, in een land als Frankryk, en met zulk een voorbeeld in deszelfs onmiddelyke nabyheid als Engeland, een doorn in de zyde van alle de despoten van Europa, en een ster van de grootste rang, ter leiding en sieraad van hen die de welvaart zoeken en zouden willen bestieren het groote noodlot der menschen. Doch heeft Frankryk deszelfs karakter verlost; hetzelve was nooit onbestendig noch eigenzinnig, en de laatste gebeurtenissen geven hiervan het klaarste bewys; het heeft ongestadiglyk geleden, gedurende een lang tydvak van geweld en verdrukking, door zulke beginzelen van vryheid welke de zaden met zich voerden van hun eigen onsterfelykheid; het is gekluisterd en geboeid geweest, het is den mond toegestopt geworden, maar deszelfs tong is alleen sprakeloos, deszelfs wel gespijden arm onwerkzaam geweest onder den greep van die vryen hand der despoten van het vaste land; en nu het ontsnapt is aan de dodelyke klauwen van het Heilig Verbond, komt het voorwaarts om de zeldzame zaak voor te spreken, omhelsend het met de zeldzame gevoelens, en gebruikt tevens een der oudste, standvastigste en eerbiedwaardigste bewerkers van deszelfs eerste worstelingen voor vryheid in den persoon van den doorluchtigen LA FAYETTE, even als het deed in 1789, een waarborg van deszelfs verknochtheiden aan redelyke vryheid.

Tot de uitwerkingen van Godsdienslig redtwisten kan men sporen vinden in de Omwenteling van het laatst genoemde denkwaardig tydvak. De geschillen by de regering van Lodewyk XIV en XV tusschen de Jezuiten en Jansenisten, teelde even als in Engeland voort van den tyd der Reformatie onder Hendrik VIII tot den tyd van Jacobus I, een hitse geest van onderzoek in de betrekkelijke pligten, en de gevolgyke regten des volks en hunner magistraten, in elk land verliet het menscheid deszelfs stonste nasporingen van geheiligde zaken om niet een verrynder lust en klaarden door licht nategaand te onderzoeken voorwerpen die van geen minder belang zyn, en in beide gevallen was de ontdekking en erkenning van juiste denkbeelden van burgerlyke vryheid den uitslag.

Ongelukkig in Frankryk, leidde een tydvak van oproer, een verachtlyk, trotsch en verkeerdt hof, een ontvyde gesteltykheid, wanordelyke finantien, een nadrukkellyk maar onkundig en te gemakkellyk kwalyk bestier, de bevolking, verheerd door lange dienstbaarheid, wier werkelyke genoeieren aangestoken waren door de ketens die zy zoo lang gedragen had, en een vaste slaep van dergelyke oorzaken, tot de tooneelen van regeringloosheid en wreedheid, welke de vyanden van vryheid zoo gaarne verwarren met de geheiligde naamen natuur, maar hoe bezoedeld nogtans ook de pogingen waren die natie om derzelver vryheid te overwinnen, moet men echter de Fransche omwenteling voor altoos met zegening beschouwen als een der belangrykste en glorieykste gebeurtenissen welke ooit op dit wereldronde voorgevallen is.

Het is buitengemeen verrukkellyk voor hen die voorwaarts zien naar de geheele bevyding hunner mede-natuurgenooten, uit de kluisers des bygeloofs en handen der verdrukking, die onder ons geene aangename loop dies aangaande hebben, en verzekeeringen gevoelen zoo sterk als de verwachting in de vervulling van de beloften der openbaring dat zulk eene vermindering plaats moet hebben, neen, dat het deszelfs loop, partyks, dugelyks, ja ieder uur verhaast! het is aangenaam, zeggen wy, te leven, om op een oogeblik een voorbeeld te zien der verkracht van het menschelek gevoel, by een volk door een sterker volk vertrappt, betoond door de hand van een onverantwoordelyke magt, verschopt door den hiel van hoogmoedige monarchen, gedwongen tot stilzwygende onderdanigheid door een verachtlyk en verworpen geslacht, getracht verleid te zyn door die godvruchtige familie door alle staatkundige en ongewoon voorspedige vlyeryen, prachtige tooneelen, en verschynsels van militaire glorie; het is aangenaam zeggen wy by herhaling, getuige te zyn van een dus bezielde volk, dat geen acht slaat op de wraak der Souvereinen die huone ketenen smeedden, of op de verschrikkingen van eene andere militaire werking, noch op de magt van vreemde wapenspiessen; neen als een ligchaam te zamen loopen om de magt omver te werpen welke in eenen zoo verlichten tyd als deze het durfle te wagen, de vryheid der Drukkers en die der verkiezingen te trachten ten onder te brengen, wy belyden trotsch te zyn op

menschelekheid, ook op den loop die Gods vinger ons aanwyst, en op onze eigene bebrekking tot deszelfs natuur.

By deze laatste gelegenheid, en wy hoopden dat zy tevens de laatste noodzakelyke poging voor eenige Fransche Natie zyn zal, om de terugschikking te vragen, van derzelver onvryeembare voorregten door middel van wa enen, wordt een geest van vryheid en matigheid bemerk, welke hoop geeft, dat de worsteling niet bezoedeld zal worden, door onnoedige bloedstorting, het vylige geleide dat men aan dien ellendigen monarch Karel X toegestaan heeft voorspelt veel, want het toont een gevoel tot genade, in de aanleers der onwenteeling en hun gevoel van zekerheid in de nieuwe order van zaken, welke zy niet vermoenen te bestaan in eenen zoo dwazen en zwakken vorst. Wy hoopden dat zy wys gehandeld hebben; voor ons zelve moeten wy nogtans belyden dat wy denken dat Karel Capet kastydig voorkomt, voor de vyandige aanvallen op zyne onderdanen, en als een Koning zich zelve ontrouwd, en zich in eenen staat van Oorlog gebragt heeft met zyn volk, wat zal het volk verhoed r'n hem te vervolgen die geen Koning is, even als zy ieder ander persoon doen zouden, die zich zelve in eenen staat van oorlog met hen gesteld heeft de heiligheid van den soevereinen hield op te bestaan zoodra hy het Charter schond, en gewapende mizt bezigde om die scheiding te onderbrengen, hy ontkoninglyk ziele zelve, en trekt alle verantwoordelykheid van een burger op zich, wegens een verdrayken aanslag op de publieke veiligheid, wy willen niet zoo verre gaan als Machiavel, alhoewel hy in eene geest schryft welke de Fransche natie groote reden heeft hoog te schatten, als hy zegt indien een volk gewoon onder een prins te leven, by toeval vry wordt, bezwaart het deszelfs vryheid met moeste en voor de zwaarigheden en het getier welke bestreden moeten worden, er is geen magtiger, krachtadiger, heilzamer, of noodzakelyker geneesmiddel dan den zoon van Brutus ter dood te brengen, maar wy denken dat een St. Helena gevangenis, en ten minsten een strikte tuchmeister als Cipriani Charles dient gegeven te worden, en voogt zyne ministers behoort de heilige guillotine gebezigt te worden, ten einde door een krachtadig voorbeeld anderen af te schrikken oorlog te voeren tegens de gebartende vryheid van eene natie.

Het uiteinde der omwenteling in den pollycken staat van Europa is eene zaak die verlangd wordt, en van groot belang is, en een oorlog op het vaste land vermeen wy niet onwaarschynlyk te zyn. De overdyvende despoten moeten met jaloezy en ontrouwing den gelukkigen uitslag beschouwen van het Fransche volk, en hunne eigene onderdanen zyn alle bereid hunne ketens te verbreken, en buitendien, de zeer ziekelijke staat in welke de Fransche Nederlanden zich bevinden, en hun verlangen om weder in Frankryk ingelyfd te worden, zullen (daar is sterke reden toe om te vooronderstellen) aanleiding geven tot gebeurtenissen welkers uitslag het onmogelyk is te voorsien, wy ernstig vertrouwen, dat Engeland geen aandeel nemen zal tot pogingen om de verspreiding van liberale gevoelens te onderdrukken, het heeft reeds te veel geleden in deszelfs oppositie tegens Frankryk, en de hedendaagse Bourbons kunnen hunne bescherming niet waardig zyn.

Door tydingen per Zenobia, schynt het dat de Fransche Natie de Kroon van Frankryk aan den Hertog van Orleans heeft aangeboden, maar dat zy op eene wyze, voegende een veld dat het regt om hunnen toekomstigen regeerder te kiezen, by de hand genomen heeft uitgebetend is, heeft het den verouderden en dommen staatkundigen stelregel en stilzwygend verdrag tusschen sovereyn en onderdaan verworpen, en de twee onderhandelende partyen hebben zich by elkanter gevoegd en zich met overlage en op eene eervolle wyze aan duidelyke voorwaarden verboden: vele, misschien, zal het spyten dat eenig deel van het zuurdeesem van de oude familie overblyven zal, maar wy hopen dat de nieuwe Koning ondervinding winnen zal door het gebeurde.

De herinnering van het Lot zyns eigen vaders, die de party van het wijk aanhing, en van andere takken van de familie, die dwazelyk gepoed hadden, den aangroei en de onoverstaanbare vordering van hetzelve tegen te gaan, zyn toekomstig gedrag zal matigen, alhoewel hem eene Bourbon dwingt zyn dynastie in de goedwilligheid zyn onderdanen te zoeken.—Eene groote menigte der bevolking wenscht eene meer populaire vorm van gouvernement gevestigd te hebben; maar als zulke eene onregelmatigheid in Europa wezen zou, en ligt mogelyk de listen zouden doen ontwaken, en de oppositie der koningen inroepen, door welke dat deel der wereld verdeeld, bestierd en getaxeed is, het inlyde makende, bemiddeld en bedaarft lichaam des volks, overeenstemmende met de schryvers die wy hebben aangehaald, "Dat hy die eene oude staat wihervormen en hetzelve constitueren in een vry gewest, behoort ten minsten eene schaduw van de oude vormen te behouden," heeft besloten, dat de Monarchie deszelfs trotschen helm steeds in Frankryk behoort te doen gelden.

Wy leven in gebeurtenisvolle en geestopwekkende tyden, op het punt van groote revolutien van allerlei aard, maar wy kunnen verzekeerd zyn dat, ieder zaak te zamen genomen, goed is, en dat ons geslacht, hoe vryer hetzelve worden zal, tevens des te deugdzaamer zal zyn.

De volgende Proclamatie, te Parys uitgevaardigd op den 29 July 1830, deelen wy onze lezers mede:—

Burgers!—Gy hebt my by algemeene nitroep tot uw Generaal verkoren; ik zal my de keuze der Nationale Garde van Parys waardig maken;—wy zullen voor onze wetten en vryheid vechten. Burgers! de zegepraal is zeker.

Ik verbind u de orders der Chefs, welke u gegeven zullen worden, hartelyk te gehoorzamen. De linie troepen hebben zich reeds met u vereenigd, en de Garde is bereid zulks ook te doen.

De verraders die den burger-oorlog verwacht hebben, en het vermoeden der burgers ontrafbaar vermeenden, zullen onmiddelyk gedwongen worden verantwoording te doen aan de regbanken, wegens het schenden der wetten en hunne bloedzuchtige zamenzweringen.

De Generaal Du Bourg.

Den 2 Augustus.

Woensdag morgen vroeg maakten de burgers slechts eene armee uit. De Nationale Garde verscheen in uniform, en werd met dankbaarheid en eerbied ingehaald. De menigte vereenigde zich met de burgers, vindende kruid en wapens; vervolgens marcheerden zy naar de Place de Greve. Het stadhuys werd verscheidene malen genomen en hernomen, tot dat hetzelve eendelyk in de magt der Constitutioneele Party werd gelaten. Het musketten-vuur hield tot laat in den nacht aan. Na het eerste gevecht leidden de linie-troepen met de pryzenswaardigste gematigheid hunne wapens neder, en hielden hunne armen open voor hunne medeburgers en wapenbroeders.—Weldra volgden de Gensdarmes hun voorbeeld; en eendelyk ook de Koninklyke Gardie. Het is een byzonder schouwtooneel ontwapende soldaten met gewapende burgers vermengd te zien. Zy hadden hunne rollen en pligten vergeten.

De Zwitsers hebben zich overgegeven. Het volk was te vreden met hen te ontwapenen.

De Nationale Garde is gereorganiseerd. Patrouilles in uniform gekleed, doorkruisen de stad. Stille heer-chte overal.

De Maires der gemeente naby Parys, hebben maatregelen genomen om gewettigen tegenstand te konnen doen.

Een onderzoek heeft plaats gehad, door hetwelk men gevonden heeft dat er voor nog zes weken Meel in voorraad binnen Parys is; dien ten gevolge behoeft men voor geene schaarscheit te vreezen.

Verscheidene gedeputeerden, als: de Heeren Generaal Gerard, Graaf Lobau, Lafitte, Casimir Perier en Manguin, begaven zich gisteren onder het musketeer vuur naar den Maarschalk den Hertog van Ragusa. De heer Lafitte nam het woord en toonde den Maarschalk, den ellendigen staat der Hoofdstad, het stroomend bloed aan alle kanten, het musketten vuur even als in eene stad die by storm ingenomen werd, hy stelde hun persoonlyk verantwoordelyk in den naam der vergaderde Gedeputeerden van Frankryk voor de droevige gevolgen eener zoo rampzalige gebeurtenis.

De Maarschalk antwoordde. "De eer van een Soldaat bestaat in gehoorzaamheid" waarop de heer Lafitte tot antwoord gaf. "En de eer der Burgers is om geene medeburgers te vermoorden" wel zeide de Maarschalk daarop. "Mynne heeren welke voorwaarden zyn het die gy voorstelt? zonder te hoog van onze invloed te oordeelen, denken wy verantwoordelyk te zyn, dat alle zaken, op den geregelden voet zullen terugkeeren, onder de volgende voorwaarden: De Herroeping van de onwettige ordonnantien van 26 July jl. de afzetting der Ministers, en de oproeping der kamers tegen den 3 Augustus.

De Maarschalk kon, als burger, misschien niet afkeuren, ja zelfs deelen in de gevoelens der Gedeputeerden, maar zeide dat, hy als Soldaat, orders had die hy navolgen moest. Hy verbond zich nogtans hunne voorstellen aan den Koning, binnen een half uur voor te leggen. Maar voerde er de Maarschalk by, indien gy, myne Heeren, een gesprek over dit onderwerp met den Prins de Polignac hebben wilt, die hier naby is, zal ik hem vragen of hy u ontvangen wil.

Na een kwart uur, kwam de Maarschalk terug, zeer veranderd van gelaat, zeggende dat de Heer de Polignac hem gezegd had dat de voorgestelde bepalingen, elk gesprek nutteloos maakten.

Wy hebben dan burger-oorlog, zeide de Heer Lafitte.

De Maarschalk boog zich en de Gedeputeerden vertrokken.

Extracten uit de Chronicle van 5 Augustus PARYS—Het graauw was handgemeen met de kavallerie zy schoten hunne pistolen af in de aangezigten der kavalleristen; zy trokken terug en kwamen weder onder het geschreeuw van Wraak!—Vryheid! Weg met den Koning!—Leve het Charter!—Leve den Keizer!—Leve Napoleon II. —De Dood aan Polignac!—De Dood aan Peyronnet!—Vryheid of de Dood. Door de gansche stad zyn plakaten aangeplakt, waarop te lezen is.—"Geen Bourbons meer." Onder het Oproer was het kluchtige en Neger op Schiluwacht te zien staan, gewapend met een Ruiter-Karabyn, de breede rabel van een Sapeur, zich zelve bespot-tende niet wit te zyn.

Woensdag avond had men een Adelair (een van Napoleons oude Regimenten) boeven op den Zegeboog der Place du Carouel geplaatst, benevens eene driekleurige vlag. Men nam echter weldra den adelair wrg, doch liet de vlag staan. De drie-kleurige kokarde of borst-strik is algemeen, niet alleen de Franschen, maar de Russen, Engelsen, Duitschers, Deenen en andere vreemdelingen dragen dien.

Een brief, in de "Morning Chronicle" voorkomende, dato 11 Aug. jl. deelen wy onze lezers vertaald mede; waaruit men zien kan de geest der Engelsche natie, en hun gevoel tegens dwingelandy:—Mynheer, de Revolutie is geindigd! zoo wel burger als Godsdienslige vryheid heeft eene edele zegepraal overwonnen. Laat eene Intekening onmiddelyk geopend worden aan het kantoor van de "Morning Chronicle," voor de gewonden en de weduwen. Drie duizend burgers zyn omgekomen! maar onafhankelykheid en tyranie zyn voor eeuwig vernietigd; Myn hand heeft als ik schryf, myn bloed stolt als ik denk aan de tooneelen van welke ik ook getuige geweest ben deze laatste week. Als ik my zelve bekwaam vind myne gedachten byeen te zamelen zal ik de gebeurtenissen van de laatste weinige dagen schryven, en gy zult die in de "Morning Chronicle" uitgeven, onder den titel van Historie en geheimen der tweede Fransche Revolutie. Ik heb juist de gewonden bezocht, zy lyden maar zegevierende! Edoch thans moet voor de weduwen en weezens gezorgd worden. Laat eene groote poging of liever opofferingen gedaan worden door de vryheids vrienden in Engeland. Laten publieke byeenkomsten gehouden worden. Laten besluiten van eendragt en goedkeurig gegeven worden. Laat het Engelsche volk eene subscriptie openen niet alleen van honderd duizend ponden sterling, maar laat ons millioenen dankbetuigingen toejuichingen aanmoedigingen en gelukwenschingen daarby paren. De Stryd is gevochten voor de wereld. Niet voor Frankryk, niet voor Europa, maar voor de geheele wereld. Ja laat een kreet van innige blydschap tot aan de Hemelen opgaan.

Ik kan niet meer van daag. Alles is vrede, order, stilte en vreugde.

De Kamers zullen Dingsdag vergaderen, en een der eerste maatregels zal zyn om den troon van de Bourbons op het Huis van Orleans te verplaatsen. De Monarchie zal nauw bepaald zyn, er zal een volkomen voorbeeld geven dat Koninglyke magt alleen van het volk afhangt.

Het bloedbad van Woensdag en Donderdag was ysellyk, zeker niet minder als 1200 menschen zyn omgekomen en 5000 gewond. Ik zelf heb meer als 250 Lyken gezien.

Deze omwenteling zal eenen belangryken invloed op geheel Europa hebben. Het is eene verschrikkelijke les voor Koningen, die het algemeen gevoelen stellig wantrouwen.

In Spanje en Portugal zal binnen twaalf maanden mede eene Revolutie uitbreken.

Municipale Commissie van Parys.

Inwoners van Parys!—Karel X. heeft opgehouden te regeren over Frankryk. Niet in staat zynde den oorspng van zyn gezag te vergeten, heeft hy altoos zich zelve beschouwd als de vyand van ons land, en af de vryheden, welke hy niet kon verstaan.

Na onze inrigtingen op eene bedriegelyke wyze te hebben aangevallen, door alle middelen van bedrog en huichelary, besloot hy, toen hy zich zelve sterk genoeg vermeende, die openlyk te vernietigen en ze in het bloed der Franschen te doen wegzinken.

Eenige voorbeelden zyn genoegzaam geweest, om dit bedorven Gouvernement te vernietigen, welke alleenlyk eene gedurige zamenswering geweest is, tegen de vryheid en voerspoed van Frankryk. De Natie alleen staat versierd met die nationale kleuren, welke het gewonnen heeft met deszelfs bloed. Zy wil een Gouvernement en wetten hebben, waardig door-zich zelve.

Wenen, 14 July.—Op den 6 dezer vond hier brand plaats, door onvoorzigtigheid veroorzaakt; 99 huizen werden in de asche gelegd in de stad Raab, Wenen's voorstad. De brand verspreide zich ook over de rivier Raab, waar dezelve 70 huizen vernielde. Eene vrouw en twee kinderen lieten er het leven by, en vele personen werden gevaarlyk gewond.

Tydens de expeditie van den Overledenen Hertog van York in Holland, was hy verzeld door Prins Willem, den tegenwoordigen Koning van Engeland; die zich dikwyls buiten de de buitenposten begaf, dat aan zyne jeugd was toe te schryven, en kreeg verscheidene kogels door zyne rok. Sints dat zyne Majesteit den troon beklom, heeft hy aan verscheidene officieren die destyds de expeditie mede gemaakt hadden, blyken zyny vriendschap gegeven.

Oy last van den Z. V. Grootmeister der Vrymetselaars Order, zyne Koninklyke Hoogheid den Hertog van Sussex, moeten alle de Loges tot het einde dezes jaars de rouw aannemen, de banden der Officieren moeten met zwart krip bekleed zyn, en iedere Broeder zwarte Handschoenen dragen, en drie zwarte krippe kokarden op zyn Tablier hebben.

Het volgende is een uittreksel van het Lagerhuys der Leden in 1826 verkoren en in 1830 ontbonden. Van de 656 leden weder gekoerd by de algemeene kiezing in 1826, zyn 21 gestorven, en is Lord kanselier geworden; tien zyn Pairs geworden, (vier by versterving, en zes by aanstelling;) drie

zyn tot Regters verheven; 37 plaatsen zyn vakant; en is bankroet geraakt; en 538 zyn leden gebleven by de ontbinding. Van 77 leden by de algemeene kiezing weder verkooren, is een gestorven, drie plaatsen vakant geraakt, en 73 zyn leden gebleven.

De Standard der Rekruten by de Koninklyke Marine is een half duim lager gemaakt, van 5 voet 8 duim, op 5 voet 7 duim.

NOSCE TE IPSUM.

Zuid-Afrikaan! wie en wat zyt gy?— Een mensch, in Zuid-Afrika geboren. Ja, dat erken ik. En vermits gy eenen Leeuw in uw wapen draagt, moet ik denken dat gy dit als uw attribut wil beschouwd hebben; dus een moedig wakker mensch! Maar waaruit blykt uwe moed! Wel, wy vechten de leeuwen, tygers, olifanten, hyenas, enz. Ja, dat is zoo; ook de wilde bokken, struisvogels, hazen, en andere vreesachtige dieren. Maar waarom zyt gy als eene Vrouw afgebeeld? om uwe zachtzinnigheid! Dat juist niet; wy zyn (dit erkennen wy,) vreedzaam, en praten zelfs niet eens zoo veel als de dames wel gewoon zyn te doen, maar toch, wy zyn en gevoelen te zyn, vrye onderdanen van een groot ryk! En zoo gy vry zyt, waarom dan niet als vrye onderdanen uwe heeren en meesters voor oogen gesteld, dat met het afschaffen van den Raad der Gemeente en Heemraden, uwe eenige representatie ophield,—en dat, met het afschaffen van Brandmeesters, uwe eigendommen in dubbel gevaar van door brand vernield te worden, blootgesteld werden; dat, door het invoeren van nieuwe beamten, die zoo duur moeten betaald worden, uwe lasten verdubbelen; dat, door nimmer gekend, of geraadpleegd te worden over het invoeren van de nodige belastingen, de nieuw ingevoerde lasten ongelyk drukken en daardoor bezwarend worden voor een gedeelte der bevolking? Ja, maar wy hebben dat gedaan omtrent de reductie van ons papiergeld, dat, ofschoon by de capitulatie geguarandeerd, op 3 haer toenmalige waarde is gebragt geworden, en wat is daarom geworden dit is zoo maar de reductie bevoor-deelde uwe Heeren en Meesters, en eigenbelang is een sterke dryfveer, doch hebben uwe heeren en meesters er ook belang by of hier Burgeraden, Heemraden, Wykmeesters en Brandmeesters zyn, of niet zyn? Hebben zy er belang by, dat een gedeelte der volkplanting lydt door het lichter maken der lasten voor het ander gedeelte der ingezetenen in het dragen der lasten? Hebt gy hun immer het bezwarende dier lasten voor oogen gesteld? Had gy wel eens moed genoeg om de Petitie voor eene vrye Representatie te teekenen; of dacht gy uzelfen onwaardig om den troon of de volkstem in Groot-Britannie te naderen, om in den schoot uwer heeren en meesters uwe regtmatige bezwaren te leggen? Hebt gy den moed om hun te zeggen, dat, zoo lang gy het regt van eene vrye Vergadering van hun niet erlangt, gy niet geloofit volkomen vry te zyn, maar uzelfen veelere beschouwd als nog door het regt van conquers te worden bestierd, daar u de voorregten die Britsche Onderdanen toekomen, worden onthouden? Gyl. beklagt u onder elkanter over uwe bezwarende lasten; wat baat dit? Uwe tegenwoordige medelidgenoten, de Britsche kolonisten, zullen u zeggen dat, de moede hebben uwe heeren en meesters eerbiedig doch manlyk in de oogen te zien en te overtuigen, dat zy of hunne raadsliden dwalen in de maatregelen ingevoerd tot uwen welvaart, het eenig middel is om in Engeland redres te erlangen, en dat, die niet durfde spreken, voor zyn regt, niet geacht kan worden medeel te lyden, of bezwaren te hebben; dus, Zuid-Afrikaan! gy handeld niet naar uwe motto; doch kunt ook niet klagen, zoo gy niet gehoord wordt, want gy schroomt uwe stem te verheffen; en waarom vrees gy, dat eene welgezinde Overheid u het kwalyk nemen zal, dat gy haar met uwe wazentlyke bezwaring bekend maakt? Maar wy kunnen weder den proef van uwe wakkerheid nemen: de O. I. Compagnie brengt u dure, en dikwyls niet van de beste thee; zy verbiedt hare schepen hier te komen, op twee na, en daarby lyd onzen handel; velen uwer minvermogende mede-ingezetenen moeten hunnen toevlugt nemen tot kruiden, als thee getrokken, zoo zy geen thee kunnen betalen, die nu wel tweemaal zoo duur is als in de vorige tyden. Wel nu, er legt een Request naar het hoog Parlement, om die monopolie afgeschaffen, in de Beurs ter teekening gevoelt gy het belang van zoo eenen maatregel, en van het afschaffen van eene monopolie die uwe welvaart belemmert, ga, teeken dat Request, en toon dit gy niet in Laodices, maar onder de weldenkende en gevoelige burgers van Zuid-Afrika te huis hoort!

Herstelling van eer, aan eene beloofde Juffer gegeven.

Zeker man had in zyne drift eene jufvrouw voor eene hoer uitgemaakt.

De dame was hierover zeer ontvreden, en wilde reparatie van eer hebben, dagende den belediger voor den Regter.

Voor de regthank gekomen zynde, vroeg de President aan den man: of hy konde bewyzen, dat de jufvrouw eene hoer was?

Daar zyn antwoord ontkenend was, zeide de Regter: dan moet gy de jufvrouw voor eerlyk verklaren.

Als't u belieft, mynheer! antwoordde de man, en deed zyne eerlyke verklaring aldus:

"Ik hebbe gezegd, jufvrouw! dat gy een haer zyt. Dit is waar. Maar gy zyt eerlyk. Ik heb gelogen."

TO CORRESPONDENTS.

"Justitia" has attached a good name to a bad subject:—it is a mistaken notion of Justice to bind the mal-practices of one individual with a general conclusion of the dishonesty of others involved in the same line of calling.



THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, NOVEMBER, 5, 1830.

Our enemies it would appear have been enjoying an empty triumph at our supposed downfall, jest and sarcasm became current at our expense; but in truth, while they were felicitating themselves on such a glorious catastrophe, we were only busy in remodeling our plans to come forth to the public gaze with regenerated spirits and a more cheerful countenance.

Violence we promise not to use, no private feud shall ever inflame our columns, no party feeling induce us to depart from that path of rectitude which duty prompts. Moderation is our motto, and under this title in future shall we act; let it not be supposed, however, that by making this pledge we are about to compromise in one instant those principles which we have so long and so successfully advocated.

"The Liberties of Nations are from God and Nature, and not from Kings."

The late French Revolution, the third within a period of forty years, still continues the general, the absorbing topic of conversation amongst all parties and all classes who take any interest in the affairs of this world. The people amongst whom such frequent political changes have taken place, within a period unparalleled in the history of at least modern nations, unfortunately labor under the character of instability, of capriciousness, of versatility, but they have nobly, generously redeemed their reputation by this last act, at the price of blood and the tears of thousands of victims, to one of the vilest and weakest, because the most modern, schemes to revive Tyranny and Absolute Power, in such a country as France, and with such an example in her immediate neighbourhood as England.

To the effects of religious controversy may be traced the revolution of the last mentioned memorable era. The disputes in the reigns of Louis the XIV. and XV., between the Jesuits and Jansenists, engendered as in England (from the period of the Reformation under Henry VIII. down to the times of James I.) a keen spirit of inquiry into the relative duties, and the consequent rights of the people and of their Magistrates, in each country mankind rose from its hold investigation of sacred matters with a sharpened appetite, and a clearer gaze to sur-

vey and examine subjects of no less interest, and in both cases the discovery and recognition of just ideas of Civil Freedom was the result. In France, unhappily, a long period of misrule, a wicked, a proud, and a perverse court, a degraded Clergy, disordered finances, an energetic, but ignorant and too easily mis-directed populace, debased by long servitude, whose very souls were corroded by the chains they had so long worn, and a vast train of similar causes, led to scenes of anarchy and atrocity which the enemies of Liberty are too fond of confounding with her sacred name and nature, but however polluted were the attempts of that nation to conquer its freedom, the French Revolution must be ever hailed as one of the most important and glorious events which has ever blessed this earth.

It is cheering in the extreme to those who look forward to the total emancipation of their fellow-men from the trammels of bigotry and the hands of oppression, and who amongst us does not cherish hopes of this kind, and feel assurances as strong as his expectancy in the fulfilment of the promises of revelation, that such a consummation must take place, nay, that it is accelerating its course, yearly, daily, hourly? It is cheering we say to live to see an instance of the elasticity of the human mind, among a people trodden under the foot of the mighty, cubbed by the hand of irresponsible power, spurred by the heel of haughty monarchs, coerced into silent submission to a despised and rejected race, attempted to be seduced by that devoted family by all the political and usually successful blandishments—splendid spectacles and the phantoms of military glory,—it is gratifying, we repeat, to witness a people thus circumstanced, regardless of the vengeance of the Sovereigns who forged their chains, regardless of the terrors of another military occupation, and the force of foreign bayonets, rush as one body to overthrow the power which dared at this time of day to attempt to extinguish the Liberty of the Press, and the Freedom of Elections. We confess we are proud of human nature, and we trace in this instance the finger of God, and our own relation to his nature.

On this last occasion, and we would fain trust it will be the last effort necessary for any European nation to demand the restitution of its unalienable privileges by recourse to arms a spirit of good sense and moderation has been observed, which gives hopes that the new struggle will be sustained by unnecessary bloodshed. The safe conduct allowed to that miserable Monarch, Charles X., augurs well, for it shows a disposition to mercy in the rulers of the Revolution, and their sense of security in the new order of things, which they do not think are likely to be disturbed by the existence of so infatuated and weak a Prince. We hope they have acted wisely, for Charles Capet is deserving of punishment for the hostile aggressions on his subjects; and when a king has dethroned himself, and put himself in a state of war with his people, what shall hinder them from prosecuting him who is no king, as they would any other man, who has put himself into a state of war with them? [Locke, on the dissolution of government] the sacredness of the person of the sovereign ceased to exist the moment when he violated the charter, and employed armed force to support that violation, he unking'd himself, and incurred all the responsibility of a citizen, for a treasonous attempt on the public safety; we will not go so far as Machiavel, although he writes in a spirit which the French Nation have great reason to appreciate, when he says, "A people accustomed to live under a Prince, if by any accident it becomes free, with difficulty preserves its liberty, and for the difficulties and evils which must be encountered, there is no more powerful, or more effectual, or more salutary, or more necessary remedy than to put to death the sons of Brutus;" but we think that St. Helena, as prison, and some strict disciplinary goaler, ought at least to be awarded to Charles, and for his ministers la sainte Guillotine should be employed, to deter by the force of example, other men from waging war on the chartered freedom of a people.

The effect of the revolution on the political state of Europe is a matter of much anxiety, and great interest, and a continental war is we conceive more than probable; the remaining despots must view with jealousy and alarm the success of the French people, and their own subjects are all ready to burst their fetters, besides this, the very feverish state of what were the French Netherlands, and their anxiety to be re-annexed to France, will, there is strong reason to conjecture, lead to events whose termination and result it is not difficult to predict; we sincerely trust that England may take no part in an attempt to suppress the spread of liberal opinions, she has suffered too much already in her opposition to France, and the Bourbons of the present day cannot be worth her protection.

By arrivals from Zenobia, it appears the French nation has tendered (that tawdry bauble) the Crown of France to the Duke of Orleans, but that, in a manner worthy a people assuming and exercising the right of choosing their future ruler, they have exploded the antiquated and absurd political fiction of a tacit agreement between sovereign and subject, and the two contracting parties have come into the presence of each other and deliberately and honorably bound themselves to distinct terms—many, perhaps, may regret that any portion of the heaven of the old family should remain, but we hope that the experience the new King has gained in his eventful progress through life—the recollections of the fate of his own father who sided with the people, and of that other branch of the family who madly attempted to stem its growing and irresistible progress, will temper his future conduct, and although a Bourbon force him to seek his own safety and the permanence of his dynasty in the affections of his subjects. A large mass of the population it seems wished to establish a more popular form of Government, but as this would be an anomaly in Europe, and likely to awake the intrigues, and call forth the opposition of the Kings by whom that portion of the world is divided,

governed, and taxed, the influential, the wealthy and sober-minded body of the people for expedience sake, agreeing with the authority we have already quoted—"That he who wishes to reform an ancient state and constitute it into a free country, ought to retain at least the shadow of the old forms," have decided that Monarchy is still to rear its proud crest in France. We live in eventful, in spirit-stirring times, on the eve of great revolutions of every kind, but we may rest satisfied that every thing is working together for good, and that our species, the freer, it shall become the more virtuous it will be.

CORRESPONDENCE.

TO THE EDITOR OF THE ZUID AFRIKAAN. Sir,—The great importance of the news from Europe has almost absorbed every other topic; yet it is necessary not to pass by any opportunity of discussing local enquiries, that are intended for the good of the Colony.

The Leading Article of No. 346, of the Advertiser is devoted to the inquiry as to the policy of introducing Chinese Labourers into this Colony, and concludes by saying—"That under existing circumstances, their introduction must be entirely hopeless."

In former discussions on this matter, I had thought the cruelty and impolicy of such a measure had been sufficiently obvious, and has been since further proved by the attempt to settle Chinese at the Mauritius, &c.

In order to induce the importation of Chinese into this Colony, I recollect a writer (O, in the Colonist, No. 16.) said—we had nothing to hope for many years from emigration from home. He described the emigration of 1819, as a Crusade of Charity, and states, that it prevented a continuance of emigration to the Cape.

That man must have a callous heart, or very slender knowledge of the distresses of the 5,000 emigrants, if he describes it as a Crusade of charity: it was not this interested crusade as (O) called it, that stopped the emigration, but the certain knowledge, that if then continued, it would only cause an increase of misery.

I contend there is every thing now to hope from the accession to this Colony of really industrious British Subjects; not Half-pay Sailors or Soldiers, nor Missionaries, nor Dandy Clerks, nor Black or Copper-coloured strangers, but productive People who would love to enjoy and spend the fruits of their industry in the Colony, and I do hope the Government no more will interfere with those who choose to emigrate, except to check the excess and to prevent improper engagements with such cold-blooded People, as would make a market of human frailty or misfortune.

O, did not appear to know, that as soon as prospects in Albany began to brighten, several respectable people came out, and with considerable property; others have found their way out to relatives, or to those who would best employ them; and when we consider the late valuable influx of people into the Colony, who have stopped on their way to Swan River, it is a source of great gratification, as many of them are capable of improving the trade; Mechanics and Agriculturists of the Cape, and these, Sir, are the kind of Emigrants I wish to see find their way here.

There is also ample room in the Colony for a few Capitalists, in various branches; they would not only make it a good speculation, but materially benefit the main body of the public, and as an inducement to Capitalists, it cannot be too generally known, that the Colonists are now protected by British Laws,—have independent Judges,—and a Governor who appears well disposed to do every thing possible for the good of the country.

Let us suppose a large body of Chinese or other strangers brought to the Cape, would not such poor wretches become the dupes, the drudges of those who had the means or influence to monopolise their services; no one who knows any thing of Cape Policy would for a moment doubt it; nor is this all, such an importation would materially affect the interests of the native labouring population, who are already being fast superseded by more active and skilful subjects.

I am a decided opposer to the introduction of Foreigners of any description into the Colony, when so many thousands of the unhappy subjects of Great Britain are wanting employment, and will boldly avow I do not admire the policy of the British Nation in many points as regards the coloured population; and hope no Englishman may ever live to see the day that free labor is so degraded to be as cheap and no better remunerated than is that of a slave; and this ought to be the hope of every man who is entitled to the name of a British Subject.

I am, Sir, &c. A COLONIST. The writer of the letter which appeared in our last, signed "An Observer," wishes us to state, in reply to the application made to him to confirm the truth of his report, that he can by no means substantiate the assertion that "Firewood was deposited in a chamber above the Oven"—the information which he communicated in his letter was entirely derived from hearsay.

A Masonic Order has just been directed to the Crat, by the command of the M. W. Grand Master, his Royal Highness the Duke of Sussex, that all Lodges are to be put into mourning until the end of the year, by the collars of the officers being covered with black crape, and every member wearing black gloves, with three black crape rosettes upon his apron.—Bell's Weekly Messenger. The Coronation Crown was brought from the Tower, to rest on the King's coffin during the lying in state. On Thursday afternoon, as soon as the public were excluded from the state apartment, a crown of silver gilt was placed on the coffin, to be lowered with it into the vault. The proper officers from the Jewel Office not being present to receive the crown, it was deposited by the side of the chair of the Lord in Waiting, and guarded by the Gentlemen Pensioner on duty, till the officers arrived and bore it away.

FRENCH PAPERS.

PARIS, Aug. 22.—The French Papers of Sunday evening have arrived by an extraordinary express. The President of the French Chamber of Peers, on the opening of the Sitting on Saturday, read the following letter, which had been sent to the Minister of the Interior, dated St. Lo, Aug. 17:—

ARREST OF PRINCE POLIGNAC. "M. le Baron.—Having been arrested in the moment of flying from the late deplorable events, and when I was endeavoring to emigrate into the Island of Jersey, I surrendered to the Provisional Committee of the Prefecture Le Manche, as the Charter did not allow the Procureur du Roi of the Arrondissement of St. Lo, nor the Judge d'Instruction, to issue a warrant against me. Supposing that the Government has given orders for my arrest, it must be remembered that the Chamber of Peers alone, according to the new as well as the old Charter, has a right to arrest a Peer of the Realm. I do not know what the Chamber will do in that respect, or if it will put to my account the untoward events, which I regret more than any one else—events which struck us like a thunderbolt, that no one could foresee and avert; for in that terrible moment it was impossible to know who to listen to—who to apply to—and all we could do was to defend life.

"I should wish, M. le Baron, to retire to my own house, there to resume those peaceful habits which coincide so much with my inclinations, from which I was called against my own will, as is well known by those who are acquainted with my character. Too many vicissitudes have filled my life—too many misfortunes have passed over my head in my tumultuous career. At least, in the day of my prosperity, no one can accuse me of having harbored any spirit of revenge against those who, perhaps took advantage of their fortune to persecute me in adversity: and, indeed, M. le Baron, what would be my fate if, in the midst of the turbulent age in which we live, the political opinions of those who are borne down by the tempest are considered as treason by those who embrace the opinions of an opposing party?

"If I am not allowed to retire to my own estate, I should be desirous of going to a foreign country with my wife and children. If, after all, the Chamber of Peers issues a warrant against me, I should wish to be imprisoned in the fort Ham, in Picardy, where I was detained during the long captivity which I supported in my youth, or in some spacious and convenient citadel. I prefer Ham to any other, as being most favorable to my bad state of health, not a little increased by the late unfortunate events. The misfortunes of an honest man are entitled to some consideration in France; but at any rate, M. le Baron, it would be barbarous to drag me forth to the capital at a moment when so many passions are in ferment against me, which time alone can appease.

"I have been long accustomed to see all my designs construed into the most odious colors. I have exposed to you all my wishes, Monsieur le Baron, and I beg of you to communicate them to those who ought to know them, and also to believe me, &c. (Signed) Prince de POLIGNAC. "P.S.—I beg of you to let me know when you receive this letter."

On reading this letter the Chamber unanimously decided, that a commission of seven Members should be chosen, to make its report on the communication received.

PARIS, Aug. 10.—On quitting the Chamber of Deputies the King returned to the Palais Royal, where a grand dinner was given to a number of Peers and Deputies. This is a happy innovation, for in Charles X's time, it was necessary to be a reigning Prince to sit at the royal table.

In the evening the city was illuminated.—It is said that his Majesty Louis Philip I. has written to the king of England, to ask for the relics of the illustrious Prisoner of St. Helena. They will be placed at the base of the column of the Place Vendome.

Charles X. has stated that he has deposited 3,500,000 francs in one of the cellars of the Tuileries. It is being removed to the treasury. The "Gazette de France" says that M. G. Ranville, one of the late Ministers, has been arrested at Tours. M. Capelle, and M. de Montbel (two other ex-Ministers) are said to have left France with Charles X.

It is understood that an early sitting of Deputies, M. Ensebe Salverre will propose the Ordinance of July 27, against the right of Elections, and the Liberty of the Press. The two American packet-boats, which conveyed Charles X. and his suit to England, by a singular accident, are said to belong to Joseph Buonaparte.

General la Fayette has issued an "Order of the Day," announcing to the Parisians the London subscriptions for the wounded. There is great enthusiasm for the English, and deputation will probably be appointed to carry to London the expression of the sentiments of the people of France.

MINISTRY OF FRANCE. The French King has appointed his Ministry: the names and offices are as follows:— Foreign affairs—Count de Mole. War—General Gerard. Finance—Baron Louis. Instruction Publique, and President of the Council of State—Duke de Broglie. Interior—M. de Guizot. Marine—General Sebastiani. Justice—M. Dupont de l'Eure. Most of these persons are well known throughout Europe as men of talent and upright principles. To their countrymen they are still further acceptable as liberal politicians and as practical functionaries.—Aug. 16.

Among the captives delivered at the taking of Algiers, there were some who had been nearly thirty years in captivity. They have been horribly mutilated by the barbarians, who have made them endure dreadful torments during their long captivity.

The *Moniteur* of the 9th August, contains telegraphic dispatches, announcing the adoption of the tri-colored flag in several parts of France. A vessel had arrived at Toulon from Algiers with dispatches, and 10,240,000 francs in Spanish piastres. The *Messenger* and other papers express great pleasure at the subscriptions raised in London on behalf of the wounded French. And a list is given of the names of the 93 members of the Chamber of Peers who lose the right of sitting in it, in consequence of the declaration of the Chamber of Deputies, which annuls all the nominations made by Charles X.

"General Baudrand left town yesterday, on his return to Paris, to inform his Government of the cordial reception and frank recognition which the King of England has accorded to him as the special messenger of the Constitutional Sovereign of France. This unequivocal testimony of the friendship of the English, and King and Ministry, will have more weight than the mere etiquette of a formal answer, by a special messenger. We do not know that a special mission will not be sent, but if official difficulties should cause a delay in carrying to a completion the forms of such mission, no Frenchman can, after General Baudrand's particularly kind reception, entertain one moment's doubt as to the sincere sympathy which the King and Ministers of this free country feel with the regenerated Government of France."

The title of the present King of the French is "Philip I." There have been six Kings of France of the name of Philip.

Talleyrand, says (Le Voleur) exclaimed, on taking the oath. "This is the thirteenth! Pray God it be the last!"

The revolution of Paris of the 27th July was not known at Gibraltar on the 12th of August, so scrupulous were the Spanish authorities to prevent the transmission of news unacceptable to their own feeling.

Couriers have been dispatched by the new French Government to the Courts of Russia, Prussia, Austria, and England.

Prince Polignac, M. Peyronnet, and M. Chantelauz had been arrested in France, and would be soon brought to trial.

Marmont, who is now residing at Jannav's Hotel, Leicester-fields, went on Saturday to the Haymarket Theatre. On getting out of his carriage he was recognised, and hooted till he got out of the house.

The bust of Marshal Ney was carried to the Pantheon by a numerous body of Parisians.

PORTUGAL.

The Lisbon mail arrived yesterday, bringing letters to the 11th instant. Up to that date, the *Galatea* frigate not having arrived, and Miguel apparently quite unprepared for the strict account to which he is to be called, not the slightest disposition was manifested of yielding to the representations of the English Consul in the affair of the vessels captured by the squadron of Terceira. When the requisitions of the British Government on the subject reach him, his tone will be probably changed. The instructions of the commander of the *Galatea* are understood to be to demand full restitution of the prizes, with compensation for any injury that they may have suffered by their detention, and that only six hours will be allowed for the reply, after which all negotiation on the subject will cease.

Despatches dated the 13th inst., we received this morning at the Foreign Office, from Mr. Mackenzie, the British Consul at Lisbon; they announce that that capital was in a very agitated state.

Letters from Oporto of the 11th inst. state that in the chief prison at Oporto, which has barely space for the convenient reception of 400 persons, no less than 1,000 individuals were in custody for political offences.

Lisbon, Aug. 1.—The Portuguese frigate "Diana," arrived here with four merchant vessels, and the Hon. Company's schooner "St. Helena," which sailed from Sierra Leone on the 16th of May, commanded by Lieutenant W. S. Warren, R. N., with invalids from the African squadron, under the care of a naval surgeon; the schooner was captured by the "Diana" on the 16th July, about 16 or 18 miles off the Island of Terceira, and taken to St. Michael's, detained there a week, and afterwards sailed with four merchant vessels for this place. This is carrying on a war on easy terms.

The Burrell, Capt. Mercal, anchored in Table Bay on Sunday last, with 189 male Convicts on board for New South Wales. It appears that these hardened offenders during the voyage had concocted a diabolical conspiracy to murder the captain and crew, seize the vessel, and run her ashore on the coast of Brazil. The plot was fortunately discovered by the confession of one of the convicts, when just ripe for execution, and measures were immediately taken by the captain for securing the ringleaders, and defeating their designs. One of the prisoners, it seems, was formerly in command of the Burrell.

The "Sir Edward Paget" bound to India, which arrived on Sunday, spoke his Majesty's ship *Teagle* on the Equator, the Captain of which stated that he had a man on board who formerly belonged to a piratical vessel which had attacked his Majesty's ship *Redpole*, and after a sharp engagement had taken her, and put every soul on board to death.

The *Redpole* and another King's ship have been missing for about 18 months, and were supposed to have foundered at sea.

The E. I. Company's ship *Thames*, from China, made a remarkably quick passage of only 33 days from St. Helena to England.

Humane conduct of the Queen.—At the review on Monday, a respectable female, whose life appeared in imminent danger, fled for protection to the Queen's carriage, in the greatest state of apprehension and terror, and was assigned to find herself held by the arm by the Queen, who led her into a place of safety, and did not part with her until the King who had observed the circumstance, directed Colonel Fitzclarence to take care of her, and commanded the Guards by no means to injure the people, and, in particular, to take care of the females.

(From a Correspondent.)

Some individuals will persuade the Wine Farmers that Cape Wine is unsaleable in London at £6 to £7 sterling. I beg you will inform the Wine Growers in the country Districts, through the medium of your widely circulated and valuable Paper to the contrary. According to the Trade List of July 13, 1830, good Cape Wine was selling in the Market at from £16 to £18 per Pipe of 92 Gallons of Imperial Measure, and inferior Wine at from £10 to £12.—I am, Sir, A Friend to Truth.

[From the Portsmouth Herald.]—On Wednesday morning a special messenger from his Majesty arrived at the Admiralty-house, with instructions from the Commander-in-Chief to order three frigates to be immediately got ready for sea. His Majesty's ship *Galatea*, 42, Capt. Charles Napier, C.B., with her usual alacrity and despatch, having completed her arrangements, and got her necessary supplies, went to sea at 5 P.M. the same day. His Majesty's ship *Undaunted*, 46, Capt. A. W. J. Clifford, C.B., and *Briton*, 46, Captain J. D. Markland, C.B., were the other two, which were ordered for sea with the least possible delay. The latter went out of harbour on Thursday, and anchored at Spithead. The *Galatea* is bound to Lisbon, and the *Undaunted* and *Briton* to Terceira. This unexpected movement we believe to be connected with the recent capture of the four British vessels by the Portuguese squadron blockading Terceira, Lord Aberdeen having signified to the Chairman of the Committee of Lloyd's, that immediate steps will be taken by His Majesty's Government for obtaining redress. Don Miguel seems really to have been seized with the same kind of mania as the late King of France. We have no doubt they will both perceive their mistake when too late. The *Briton* and *Undaunted* sailed yesterday evening.

IRELAND.—Mr. O'Connell has been elected for Waterford, and defeated the Beresford interest; Mr. O'Gorman Mahon for Clare; Mr. Dan Callaghan for Cork; Lord Killeen for Meath; and Mr. O'Connor Don for Roscommon. CLEMENCY OF NAPOLEON.—The Count of Hatzfeldt was strongly accused of a secret correspondence with the Ministers of the King of Prussia, which, if true, must inevitably have brought him to the scaffold. The letter which proved his guilt fell into the hands of Napoleon Furious at the discovery of the Count's treachery, he gave orders to constitute a military commission, in order to carry the sentence of death into execution. In the mean time the Chamberlain announced the Countess of Hatzfeldt: this unfortunate lady, all in tears, and to increase her distress, far advanced in pregnancy, threw herself at the feet of the conqueror of Jena. "Look, Madam," said the Emperor, presenting to her the fatal letter, "judge for yourself!" The Countess, placed near the chimney, eagerly read it over, and with eyes drowned in tears, tremblingly awaited her fate. "Well, throw it into the fire—you will annihilate the proceedings!" The Countess obeyed with transport, but, overpowered by her feelings, fainted. Napoleon himself assisted in recovering her.—*Morning Herald.*

The present Duke of Orleans is the son of the well-known l'Égalité, who suffered during the French Revolution by the guillotine, and cousin to the ex-King. He was several years himself a Colonel in the Republican cavalry, and fought various battles under the tricolor flag. He was afterwards obliged to fly to Switzerland, where he was a professor of mathematics, and, some time after, came over to this country, and took up his residence at Chiswick. On the restoration of the Bourbons he returned to France, and had the whole of his immense property restored to him.—*Globe.*

The Rev. John Burns, of Auchtargaven, on Sunday last, after administering the sacrament to his congregation, had just given out the concluding psalm, when he suddenly stopped, cried aloud that he felt unwell, and immediately fell back in the pulpit insensible. The medical gentleman, whose assistance was speedily procured, found he had suffered a severe stroke of paralysis. He revived a little after bleeding, and lingered till Wednesday, when he expired.—*Glasgow Chronicle.*

AWFUL DEATH BY LIGHTNING.—As a man of the name of John Robertson, a road laborer, was employed on the Lockbo road, near to Stewarttown, he was struck by lightning, and killed on the spot. His clothes were literally torn to pieces, and nothing almost remained on the body but the arms of his coat. His shoes were torn off, and the nails or tacks in them all forced out; his watch was broken to pieces, and the remains scattered around the body, with the exception of the dial, which was found 150 yards off. Indeed, the body was completely scorched, and presented altogether a most appalling spectacle. He has left behind him a wife and family to lament his premature fate.—*Glasgow Courier.*

WARNING AGAINST DRUNKENNESS.—Isaac Stinton, waller, residing on the Fell-side, lost his life in a manner sufficiently awful to warn others against similar practices. Being at one of the public houses in this town, in the afternoon, he said he could drink fifteen gills of ale in an hour. One of the party said if he could he would pay for them. Stinton commenced his gluttonous task, and drank twelve gills in twenty minutes, but he was not destined to complete it: he suddenly fell back and expired, leaving a wife and three children to feel his loss.—*Westmorland Gazette.*

As a laborer was proceeding along the banks of the canal, near Bromford-Forge, he observed a person struggling in the middle of the water, apparently in the act of drowning. Instead of running to the unfortunate man's assistance, he ran off for help; but on his return the body was not to be found. Search was immediately instituted, when, ultimately, the body was found, which proved to be a Mr. Griffin, a respectable manufacturer in Asted. His legs were tied together with a handkerchief. A Coroner's inquest sat on the body, when the Jury found the unfortunate deceased to be in a state of temporary insanity at the time he committed the rash act.—*Birmingham Journal.*

On Wednesday, one of the Parish officers waited upon the Lord Mayor, and informed him that several persons had lately been bitten by truck-dogs, which started suddenly from beneath the trucks and fastened their teeth on passengers. He requested to know whether his Lordship could not oblige the owners of trucks to have their names and addresses painted on the trucks, in order that they might be made responsible for any mischief committed by their dogs. The Lord Mayor—"I would have you not to be over nice on the subject at all. If you have the least suspicion that a dog is mad, kill it. I shall be answerable for the consequences. I wish it to be known as publicly as possible, and do not care a pin who is the owner. The accounts I receive are dreadful, and I know of only one way of checking so horrible an evil." Officer—"But the officers do not like to go to those truck-dogs, they are so savage, and they snap at every body." The Lord Mayor—"I shall inquire whether we cannot compel the owners to abate the evil. In the mean time I would have the officers destroy all dogs they suspect of madness." A person told the Lord Mayor that he and his family were kept awake all night by the noise of dogs which were locked up behind his premises. The Lord Mayor—"Poison them by all means." His Lordship repeated his directions to the officers to destroy all dogs that wandered about unmuzzled without masters.

The magistrates yesterday determined, at the suggestion of Mr. Chambers, to apply to the Home Secretary of State, requesting him to bring in a bill inflicting a penalty upon all persons who should not keep their dogs muzzled while at large.

On Thursday night, as her Royal Highness the Duchess of Kent was returning from home through Kensington in her carriage and four, a dreadful accident occurred to a gentleman and lady in a gig. The postillions of her Royal Highness wishing to avoid bringing their horses on a part of the road which has lately been macadamised, opposite Lord Holland's park, caused the gig to come in contact with the royal carriage and the dead wall, the consequence of which was, that the shafts were broken short off, and the lady and gentleman were thrown to a considerable distance. The gentleman received a very slight injury, but the lady was very much hurt in her back. Her Royal Highness had the lady immediately placed in her carriage, and took her to Kensington Palace, where every attention was paid to her. The gentleman is a Surgeon in the Borough.

DEATH.—Yesterday morning, about ten minutes after five o'clock, a meeting took place about 250 yards from the Eyre Tavern, St. John's Wood, in a field adjoining the New Finchley turnpike road, between Lieutenant White, R. N., and Mr. Sanderson, of the Stock Exchange. After an exchange of shots, at eight paces, without any mischief being sustained on either side, the seconds interposed, and succeeded in arranging affairs in an amicable manner, by the Lieutenant making an apology to Mr. Sanderson. The affair originated at the Haymarket Theatre on Wednesday evening last, in consequence of the Lieutenant looking a young lady (the niece of Mr. Sanderson) out of countenance several times during the evening at the Theatre, while under his protection. Each party and their friends retired to post-chaises that were waiting for them in the new Finchley turnpike-road, and immediately drove off with all speed for London.—*Globe.*

THE BEER BILL.—This bill becomes a law on the 10th of October next. A license will cost two guineas per annum, and it appears that any respectable householder may obtain one on giving ten days' notice to the collectors and supervisors of Excise, and a sufficient surety of 20l. or two of 10l. each. The standard measure to be used, and the person taking out a beer license may sell cider and perry on paying one guinea for a license. Houses not to be opened before four in the morning nor after ten in the evening; nor on Sundays between ten and one, and three and five in the afternoon. Retailers are liable to be fined for allowing drunkenness or disorderly conduct in their houses.

Calendar of Cases to be tried at the Session of the Supreme Court, 15th Nov. 1830.

MURDER.  
Salto, alias Solomon, a slave.—In assaulting on the 14th Sept. last, Amelie, slave of Mrs. Bollears, in Kew-road-street, and mortally wounding her.

Coining False Money.  
Edmund Roach and John Roach.—In coining ten pieces of counterfeit shillings, and five pieces ditto sixpences.

Uttering False Money, knowing it to be False.  
Edmund Roach and John Roach.—In tendering three pieces of counterfeit shillings to Francis, a slave in the service of Jan van Schoor, Baker, residing in Plein-street.

House-breaking, with intent to steal and theft.  
Jan. Borse, a labourer.—In unlawfully breaking into the house of John Carter, Messenger in the Custom house, and stealing various articles of linen and wearing apparel.

Store-breaking, with intent to steal, and theft.  
Marthinus, a slave.—In unlawfully breaking into the store of Benjamin Phillips, Merchant, and stealing one bolt of canvass, two bags of sugar, and four bags of rice.

Store-breaking, with intent to steal.  
Daniel Fogden.—In unlawfully breaking into the store of Jan Fredrik Stigling, Shopkeeper, in Hottenlot-square, with intent to steal.

Wilful and Corrupt Perjury.  
Cornelis Petrus Petersen.—In giving false evidence before the Judge of Police, when sworn as a witness in a case of the King versus Abraham Anthonissen, for contravening Ordinance No. 54.

Theft.  
Plage Witbooy.—In unlawfully stealing one goat, the property of Andries Jacobus Bester, an agriculturist, residing at Rietvalley.

Sophie.—In unlawfully stealing sundry articles of wearing apparel, the property of Lisette, a slave in the service of M. chiel de Kock, Wine-merchant, residing in the Gardens near Cape Town.

Carol Hartenberg.—In unlawfully stealing from a wagon in the new market, one loaf of bread, one sausage, one spoon, one handkerchief, one bag, and two pounds of raisins, the property of Daniel Jacobus le Foux, the elder, an agriculturist residing at Wagonmakers' Valley.

Robbery.  
Sapto.—In assaulting Mary Ann M'Gill, shopkeeper in Longmarket-street, on the 25th Oct., and robbing her of one cap, one comb, two yards of baize, twelve yards of calico, and four handkerchiefs.

Theft.  
Wilhelmina de Roock.—In stealing on the 23d Oct. at Camp's Bay, sundry articles of linen, wearing apparel, &c. the property of Anthony Oliphant, Esq. and Elizade Roock, in receiving the same, knowing them to have been stolen.

John George Kerby, a tailor.—In unlawfully stealing in the theatre, one coat and waistcoat, the property of Mr. Henry James Booth.

Theft, or receiving stolen goods, knowing them to have been stolen.  
Fytje and Samuel.—In unlawfully stealing, or receiving sundry articles belonging to Thos. Grimes, Painter, knowing them to have been stolen.

Theft.  
Adonis, a slave.—In unlawfully stealing from a kraal, situated at Diep River, five oxen, the property of Carel Christian Pruyser, an agriculturist.

Adonis, a slave.—In unlawfully stealing in the Cape Downs, six oxen, the property of Alexander van Breda, Saldanha Bay.

BILLS OF EXCHANGE ON HOLLAND.

THE Undersigned offers for sale Bills of Exchange, to the amount of 20,000 Dutch Guilders, drawn on Messrs. Van Hækeren & Co., of Amsterdam. Sealed Tenders, specifying the rate of Cape Stivers for Dutch Guilders, will be received, for any part, or the whole, until WEDNESDAY next, the 10th instant, at 12 o'clock.

J. R. SERRURIER, 16, Wale-street.

J. W. STUCKERIS  
WILL offer for sale, TO-MORROW Morning, at half-past 10 o'clock, in Church-street, some Casks of American Flour, of the first quality; 24 casks of Brandy, one year old, each containing 49 gallons, and 20 Rolls fresh Brazilian Tobacco, landed from the 'Sir James Saumarez,' from Rio, as also 500 Teakwood Staves for Roofs; and, Without Reserve, some fine Ladies' Leghorn Bonnets, Linseed Oil, and White Lead.

To Carpenters and Cabinet-makers.

TO-MORROW Morning, November 6, at 10 o'clock precisely, will be sold at the sale of Mr. BLORE, a quantity of well seasoned Stinkwood Planks, and some large axle-trees.

Bengal Chintzes, Chintz Romals, &c. WITHOUT RESERVE.

ON MONDAY Morning, the 8th instant, Public Sales will be continued at the Stores of the Undersigned, of the following Goods, viz:—

- 6 Bales of Bengal Chintzes, of superior quality.
- 6 " Chintz Romals, 2 x 2 & 3 x 3.
- 3 " India Cheques, "
- 2 Cases of Furniture Cheques, "
- 1 " red striped Cottons, "
- 2 " fancy printed Handkerchiefs, "
- 2 " Chequered Handkerchiefs, "
- 1 " brown Nankeens, "
- 2 " fancy Prints in Patches. "
- 1 " printed Muslins, "
- 1 " white-brown Thread, "
- 2 " white and coloured Cotton balls, "
- 1 Bale of figured black Bombazets, "
- 1 " Navy blue Handkerchiefs, "
- 2 cases of Gentlemen's Beaver Hats, "
- 1 bale of Raven Ducks. "
- 50 bags of Mauritius Sugar.
- 10 " brown Rice, "
- 8 crates of Earthenware, "

the whole of which will be sold to the highest bidder, without the least Reserve.

THOMSON, WATSON & Co.  
N. B. Now landing from the *Capricorn*, brown and white Punjums, Shirtings, Madapollams, &c.

FOR SALE,  
AT Messrs. VAN HALL, SAPPE, & MUNTINGH'S, seasoned Stinkwood Planks and Beams, of every dimension, and every description of well-seasoned Wagon Wood.

TO LET,  
AND Possession may be had on the 15th instant, a House and Premises, situate at Green Point, now occupied by Mr. H. Teubes. Apply to Mr. J. Brink, Ca No. 37, Short Market-street.

CLERK WANTED.  
A Person who has no business, and wishing to be employed, at a moderate salary, has an opportunity to make himself useful in two situations, in this Town or in the Country.

It is needless for any person to make application unless he can produce certificates of good character; and it is expected that the applicant must understand Writing, Arithmetic, and the Dutch and English Languages.

Application to be made by letter, addressed to the Office of this Paper.

THE Undersigned will hold a Public Sale, on WEDNESDAY, the 10th November next, at the Place of ANDRIES WILZENS, Tygerberg, of 1,000 extra fat SHEEP, just arrived from Roggeveld. None of the Sheep will be sold till the above date.

JAN ROUX.

TO-MORROW MORNING, 6th instant, WILL be offered for sale, at the Auction Mart of Messrs. JONES & COOKE, a very neat Pleasure Wagon, on leather braces and springs, with the harness copper-mounted.

TO-MORROW Morning, will be sold, at REEVES & MILLS' Auction Mart, a Young GNO, perfectly tame, and an excellent Fotherland Cow, giving Milk.

SALE OF HOUSES.  
THE Undersigned will offer for sale, on MONDAY next, the 8th instant, her two Houses, situate in Shortmarket-street, Nos. 3 and 4, as before advertised. The purchaser may hold two-thirds of the purchase money on interest, under Mortgage of the said Houses, and sufficient sureties. In the meantime they are for private sale. Application to be made to the Widow DESVAGES, No. 17, Roeland-street.

ON MONDAY, the 8th of November, a Public Sale will be held, on account of Mr. J. J. de Villiers, at Pamponkraal, at Mr. G. Moeke's of 90 very fat Draught Oxen, purchased at Het Rivier, and 500 extra fat Sheep. M. J. van DYK, Auctioneer. P. S. The above Cattle will be positively present on the day appointed.

PUBLIC SALE.  
ON TUESDAY, the 16th inst., at the Place of Mr. A. M. Meiring, at the Paarl, on account of Isaac Malherbe, of 600 very fat Sheep and 50 draught Oxen, in the best condition. Vendue Office, Paarl, Nov. 2.

PUBLIC SALE.  
MARTHINUS MELK will cause to be Publicly sold, without the least Reserve, on MONDAY, the 15th of November next, at the Place of Mr. N. Mosterd, called Botterberg, situated at Koeberg, in the Cape District, 50 fine half-bred Vaderland Cows, expected to calf in the month of April next; likewise a thoroughbred Dutch Bull, now four years old. Berg River, Oct. 16.

HOUSE FOR SALE.  
THE Undersigned will offer for Sale, on the 8th November next, her House, situate in Shortmarket-street, No. 3 and 4, in two parts, as it was leased formerly. The conditions are very favourable. Widow J. DESVAGES.

A PUBLIC Sale of 1,700 very fat Sheep, brought from the Interior by D. J. Malan, will take place on MONDAY, the 8th of November next, near Stellenbosch, at the Place of Mr. A. A. de Villiers.

WITHOUT THE LEAST RESERVE.  
THE Undersigned will hold a Public Sale on WEDNESDAY, the 15th Nov. next, at the Place of Mr. J. LAUBSCHER, Visschers-Hok, of 150 head of breeding Cattle of the best Dutch breed that has been imported into this Colony, among which are some Cows, well worthy the attention of those who are desirous of having good milk cows: two thoroughbred Dutch Bulls, and also, 40 heads of slaughter Cattle.

If required, the Purchasers may have six months' Credit, provided eligible acceptances be given, to the satisfaction of the Auctioneer. The Undersigned also offers for Sale, the Places 'Elandsfontein and Grootfontein,' both situate in the District of Saldanha Bay, on very favourable conditions.—Any person being desirous to purchase the same, may inquire at Wynberg, of THOS. FREDK. DREYER.

TO Let, a HOUSE and Erf, situate at Green Point, at present occupied by Mr. H. Teubes, and possession to be taken on the 15th instant. Inquire of J. BRINK, Ca. No. 2, Short Market-street.

THE Undersigned offers to Let his fine, large and well built House and Garden, situate in the best part of the Village of Stellenbosch, No. 7, Plein-street, Lot A. The House is in the best state of repair and very commodious, with a large Poultry Yard attached. Application to be made to the Undersigned, at Stellenbosch; or to Mr. J. P. Velentz; at the Office of Mr. G. W. Prince, Cape Town.

J. MULLER, Sen.

TO LET, a House, in thorough repair, in which a Retail Business has been carried on with great success for many years, situate at the corner of Bree and Wale Streets. For particulars, Inquire of G. N. MECHAU, Plein-street.

TO Let, the HOUSE, No. 15, Zieke-street, in which the business of a Public House has been carried on with good success for some years. Possession may be had on the 1st of December next. Apply to the Proprietor, J. J. MEINERT, Zieke-street.

TO HIRE, a healthy Nurse with a child.—Apply at the Office of this Paper.

THE Undersigned having Removed to No. 44, Hout-street, will open his Grocer's Shop here; he has to let four beautiful Rooms, (for respectable persons only) and Stabling for Horses, by the 24 hours, &c. He has also for sale, Barley, Oats, and Rye, and executes Commissions at the Market.

C. N. NEETHLING.

H. W. HAGEN, informs the Public, that he will return from the Interior, in the course of next month, with 2,300 fat Sheep, and a quantity of fat slaughter and draught Oxen.—Also, a quantity of Soap and Tallow, which he intends to offer for sale.

October 25, 1830.

THE Undersigned hereby notifies to the Public, that she has appointed her Grand-son, Philip Johannes Rens, as her general Agent. The Widow RENS.

October 29.

WANTED a Situation as Storekeeper, by a Person who can produce Testimonials of good Character from respectable Persons in this Colony; has no objection to collect accounts. For particulars, apply at the Office of this Paper.

THE Undersigned informs the Public that he has removed from No. 7, Church-street, to No. 11, Pepper-street, where he will continue his business as Gold and Silver smith. W. G. LÖTTER.

THOSE Persons who have in their possession any Documents relative to the Estate of Volmar, are requested to deliver them up immediately, to J. H. NEETHLING, Esq. L.L.D.

MARRIED at Stellenbosch, by the Rev. M. BORCHERS, the Rev. J. S. S. B. Ballot, of George, with Miss C. E. KIECHERER, daughter of the late Rev. J. J. KIECHERER, Stellenbosch, Oct. 20, 1830.

SHIPPING INTELLIGENCE.

A MAIL is open for Calcutta by the *Zenobia*. ARRIVALS IN TABLE BAY.

Oct. 30.—*Capricorn*, brig, R. Smith, Liverpool, July 27, this port and Mauritius. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. Harrison and Long.—Brings a few letters.

—*Zenobia*, ship, J. F. Owen, London Aug. 19, Calcutta. Cargo sundries.—Passengers, Miss Drummond, Mrs. Turner and Cornet Turner.—Put in for refreshments.

On the 11th Oct. spoke the ship 'Alfred,' Capt. Flint, to Madras, in lat. 35 S., long. 14 West.

—31.—*Sir Edward Paget*, ship, W. Pouchier, Portsmouth Aug. 10. Bombay Cargo sundries.—Passengers, Lady Owdry; Messrs. Slight and Francis; Misses 2 Hawkins, Hunter; Richards and Francis sen. and Jun. Audrey; Capt. Slight and Hutchinson, J. Loudon, Messrs. Bishop and Wright, and 3 servants.—Put in for refreshments.

Spoke the 'David Scott,' in lat. 37 S., long. 4 W. H. M. S. 'Beagle' on the Equator.

—*Burrell*, bark, J. Metcalf, Plymouth July 13, Sydney, with 189 male convicts.—Passengers, Captain Edwards, Dr. West, two sergeants, 1 drummer, 26 rank and file, four women, and 18 children.—Put in for refreshments.

The ship passed to the Eastward, was the 'Andromeda' for Sydney with convicts.

Nov. 1.—*Edwards*, ship, R. Heavyside, Portsmouth Aug. 18, Isle of France and Singapore. Cargo sundries.—Passengers, Mr. and Miss Rowles; Mr. Kekewich and 1 servant, (for the Cape), Mrs. Heavyside, Messrs. Jackson, Allgaty and Heavyside, for Mauritius.—Brings a small mail.

—*Oliver Branch*, brig, J. Anderson, St. Helena Oct. 10, this port.—In ballast.

On the 21st Oct. spoke the 'Craigie Var,' for N. S. Wales.—All well.

—*Integrity*, bark, J. W. Ord, Downs July 15, this port. Cargo sundries and Government Stores.—Passengers, Messrs. M'Donald, Nightingale, Rohl, Capt. Field, Miss Parry, and 2 steerage passengers, and 1 servant.—Brings a mail.

'Gambia' left Tenerife on the 4th Aug.

—3.—*Mary*, ship, W. Beachcroft, Torbay Aug. 6, Van Dieman's Land. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. Tabert, Tooth, Smith, Arnold, Banfather, and 2 Storeys, French, and 5 children.—Steerage passengers, 2 women, 3 men, and 1 child. Put in for refreshments.

Nov. 4.—*Gambia*, bark, B. Schotland, from the Down July 3, Tenerife Aug. 5, this port & Mauritius. Cargo sundries.—Passengers, Rev. Dr. Oakes, Mrs. Oakes, 2 sons, and 5 daughters, Mr. R. Oakes, Mr. Smart, and Smith, and 2 servants.—Brings a mail.

SAILED OUT OF TABLE BAY.  
Oct. 31.—*Mary & Jane*, T. Winter, to the Mauritius.—*Ligonier*, T. Tyler, to Tr. stras d'Acunha.

Nov. 1.—*Phoebe*, J. Beatson, to Rio.—*Morning Star*, G. Adler, to Ceylon & Bombay.

—3.—*Zenobia*, for Calcutt; Sir Edward Paget, for Bombay; *Burrell*, for Sydney.

—*George IV* Algoa Bay.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.  
Oct. 28.—H. M. ship *Espoir*, Capt. Greville, to England.

—29.—*Margaret*, J. Biddle, to the Mauritius.

VESSELS IN TABLE BAY.  
Ships—*Drummore*, Edwards, and *Mary*, Barks—*Glenalvon*, William Glen Anderson, and *Integrity*.

Brigs—*Resolution*, Ann, *Mary*, *Usk*, *Flinn*, *Capricorn*, and *Olive Brauch*.

Schooners—*Corsair*, *Constitution*, & *Kate*. Cutters—*George*.

VESSELS IN SIMON'S BAY.  
H. M. ships *Tweed* and *Curlow*.

CHRISTENINGS.  
In the English Church, Cape Town, Oct. 31; by the Rev. G. Hough, a daughter of Mr. Robt. Shearer, baptised Jeannet Ferries.

In St. Andrew's Church, Oct. 30, by the Rev. James Adamson, a daughter of John Holmes, 75th Regt., named Elizabeth East.

A son of Thomas Ross, 75th Regt., named Alexander.

Monday, Oct. 31, ditto.  
A son of Mr. James M'Gregor, passenger in the 'Drummore,' named John Gibson.

MARRIED.  
At Stellenbosch, on the 20th Oct. by the Rev. M. Borchers, the Rev. J. S. S. Ballot, of George, to Miss C. E. Kiecherer, daughter of the late Rev. J. J. Kiecherer.

DEATHS.  
Nov. 1.—*Hester*, a daughter of the late Captain John M'Kenzie Cameron, 55th Regt. aged 5 years.

CAPE TOWN:  
Edited by R. J. STAPLETON, Concordia Gardens.—Printed and Published by the Proprietor, P. J. BREDAS, J. A. No. 1, Short Market Street.